

## إعلان هام

### المنح الدراسية

برنامج شهادة الماجستير ومنحة التدريب بمبادرة آبي للعام الدراسي 2022

آخر موعد لوصول طلبات التقديم إلى السفارة الليبية, طوكيو

/ أو وكالة الجايكا بتاريخ **2021/11/3**

تعلم وكالة اليابان للتعاون الدولي "الجاىكا - ICA" عن فتح باب التقديم لبرنامج شهادة الماجستير ومنحة التدريب للعام الدراسي 2022 في إطار مبادرة تعليم الأعمال للشباب من أفريقيا "مبادرة آبي", وتدعو الراغبين المشاركة من ليبيا إلى تقديم أوراقهم مستوفاة إلى السفارة الليبية بطوكيو / أو وكالة الجايكا حتى موعد أقصاه **2021/11/3**

**برنامج شهادة الماجستير والتدريب الداخلي ضمن مبادرة تعليم الأعمال للشباب الأفريقي**  
(سبتمبر 2022 ~ أغسطس 2025)

### الفئات المستهدفة من البرنامج

العاملون بشركات القطاع الخاص والوزارات والوكالات والمعاهد والمؤسسات الحكومية في مجالات عمل القطاع الخاص الياباني في الوقت الراهن أو في المستقبل.

### أهداف البرنامج

- (1) تدعيم وتنشئة القوى البشرية القادرة على الإسهام في التنمية الصناعية في ليبيا , للمساهمة في معالجة التحديات الاقتصادية والاجتماعية
- (2) دعم الأجيال الشابة الراغبة الإسهام في تنمية الصناعات في الدول الأفريقية
- (3) تنشئة جيل يعمل كجسر وصل بين أفريقيا واليابان لتعزيز تفهم المجتمع الياباني وثقافة الأعمال اليابانية.

**يشترط** على الراغب في التقديم أن يكون متحصلا على درجة البكالوريوس وإجادة اللغة الإنجليزية بطلاقة, وأن لا يتجاوز عمره 40 سنة من الذكور والإناث, علما بأن آخر موعد للتقديم تاريخ **2021/11/3**

يتم التقديم عن طريق إرسال ملف الطالب إلى

السفارة الليبية بطوكيو ووكالة الجايكا على عناوين البريد الإلكتروني التالية:

**Embassy's E-mail** [scholarship@lytokyo.org](mailto:scholarship@lytokyo.org)

**JICA's E-mail** [7rtm1@jica.go.jp](mailto:7rtm1@jica.go.jp)

للمزيد من المعلومات والتفاصيل بخصوص البرنامج يرجى الإطلاع على الرابط التالي:  
[Embassy of Libya , Tokyo – Japan \(lytokyo.org\)](http://Embassy of Libya , Tokyo – Japan (lytokyo.org))

كما يمكنكم توجيه الاستفسارات والاستعلامات بشكل مباشر إلى وكالة الجايكا على البريد الإلكتروني التالي: [7rtm1@jica.go.jp](mailto:7rtm1@jica.go.jp)

مع أطيب تمنياتنا بالتوفيق للجميع.

سفارة دولة ليبيا, طوكيو

## وكالة اليابان للتعاون الدولي (الجايكا)

تحديث أغسطس 2021

### برنامج التشارك في خلق المعرفة تحت إشراف وكالة الجايكا

#### (برنامج المدى الطويل)

#### تفاصيل البرنامج

هذا البرنامج يتبع وكالة اليابان للتعاون الدولي (الجايكا) وهو برنامج تشاركي لخلق المعرفة (المدى الطويل) وينفذ في إطار المساعدات الانمائية الرسمية التي تقدمها حكومة اليابان بموجب الاتفاقيات الثنائية بين البلدين.

مع العلم بأن كل دولة لها ظروف وجدول ومتطلبات مختلفة للبرنامج. وهو ما سيتم ذكره في ملف منفصل.

#### 1- نبذة عن البرنامج

خلال مؤتمر طوكيو الدولي لتنمية أفريقيا (التيكاد الخامس) الذي انعقد بمدينة يوكوهاما اليابانية عام 2013 كشف رئيس الوزراء الياباني شينزو آبي النقاب عن مبادرة تعليم الأعمال للشباب في أفريقيا المشار إليها باسم مبادرة آبيه لتقديم فرصة لنحو ألف من الشباب الأفريقي للدراسة بالجامعات اليابانية والتدريب بالشركات داخل اليابان على مدار خمس سنوات. تهدف المبادرة إلى تنمية الموارد البشرية ورفع كفاءة العامل البشري في القطاعين العام والخاص في أفريقيا من أجل توطيد شبكة ربط بين اليابان وأفريقيا. وخلال مؤتمر التيكاد السابع عام 2019 أعلن رئيس الوزراء الياباني النسخة المحدثة من مبادرة آبيه لتقديم نحو 3 آلاف فرصة للشباب من أفريقيا للدراسة والتدريب في اليابان على مدار ست سنوات.

منذ عام 2014 شارك ما يزيد عن 1200 شخص من 54 دولة في البرنامج ، من بينهم 1100 شخص اتموا الدراسة. وهو ما ساهم في إنشاء شبكة موسعة من الموارد البشرية من المشاركين في مبادرة آبيه. كما نسقت العديد من الشركات اليابانية مع المشاركين في البرنامج بمختلف الطرق لتشجيع تنمية القطاع الخاص في أفريقيا.

#### تفاصيل البرنامج

#### الأهداف

- دعم الأجيال الشابة الراغبة الإسهام في تنمية الصناعات في أفريقيا.
- تنشئة جيل يعمل كجسر وصل بين أفريقيا واليابان لتعزيز تفهم المجتمع الياباني وثقافة الأعمال اليابانية.

#### اللغة

- الإنجليزية

#### الجدول الزمني

- سبتمبر 2022 ~ أغسطس 2025

(جدول زمني من حيث المبدأ)

#### ويشمل

- 6 أشهر كطالب بحث (إذا لزم الأمر)
- طالب بشهادة الماجستير (لمدة عام إلى عامين)
- برنامج تدريب داخلي بالشركات بعد التخرج (لعدد محدود من المشاركين)

## ملاحظات:

- ربما لا تسمح ظروف جائحة كورونا بسفر المشاركين في البرنامج إلى اليابان قبل سبتمبر 2022 حسب الوضع حينئذ. وفي تلك الحالة سنطلب من المشاركين في البرنامج بدء الدراسة افتراضيا (عبر شبكة الأنترنت) من بلدانهم، أو تأجيل بدء الدراسة لحين وصولهم إلى اليابان إذا لم تكن الجامعة توفر محاضرات افتراضية.

## الدول المؤهلة

كافة الدول الأفريقية 54 دولة

## المشاركون المؤهلون

ينقسم المشاركون الى فئتين;

## من القطاع الخاص

- ذوي الخبرة في الأنشطة الاقتصادية بالقطاع الخاص في الدول الأفريقية والراغبين الإسهام في التنمية بالقارة من خلال تشكيل شبكة ربط مع الشركات اليابانية.

## من الحكومة (قطاعات تهتم الشركات اليابانية)

- القائمون على صياغة وتفعيل سياسات الصناعة والراغبين الإسهام في التنمية بأفريقيا من خلال أنشطة الحكومة.

- العاملين بقطاعات تهتم الشركات اليابانية في بلادهم.

ستقوم حكومة اليابان باختبار المرشحين التابعين للجيش أو أية منظمة عسكرية أخرى / أو الملتحقين بالخدمة العسكرية، مع الأخذ في الاعتبار طبيعة مهامهم ومناصبهم بالمنظمة والمعلومات الأخرى ذات الصلة بشكل عام لتتماشى مع ميثاق التعاون الانمائي الياباني.

- نطلب من المرشحين التوضيح في نموذج التقديم إذا ماكانوا يتبعون أية منظمة عسكرية أو وزارة الدفاع.

(A) الجيش، عسكري بالجيش في الوقت الحالي أو الأفراد العسكريين المسجلين على قوائم الجيش.

(B) أية منظمة تابعة للجيش أو من الأفراد الغير تابعين للجيش في الوقت الحالي لكنهم مقيدون على قوائم عسكرية.

(C) أقسام وزارة الدفاع أو المنظمات التابعة لها، أو المسؤولين والموظفين بوزارة الدفاع.

(D) المنظمات المدنية التي تشمل أفراد عسكريين أو أقسام عسكرية بداخلها.

(E) أية منظمة تتبع الجيش في أوقات الطوارئء بموجب قانون التأسيس.

## ملاحظات بخصوص التدريب في الشركات

- يتوقع من كافة المشاركين في البرنامج إجراء فترة تدريب بالشركات اليابانية خلال إقامتهم باليابان (خلال العطلة الصيفية، أو بعد التخرج ...)

- يتم تنظيم برامج التدريب باللغة الإنجليزية من حيث المبدأ، لا يتلقى المشارك أو الشركة أية مكافآت أو أجور. تفاصيل برنامج التدريب تحددها الشركة المضيفة.

- يتوقع حضور كافة المشاركين لمعرض التبادل بهدف تعزيز الربط والعلاقات بالشركات اليابانية.

## برامج إضافية

- يتوقع المشاركة في البرامج الإضافية مثل محاضرات اللغة اليابانية وغيرها من الندوات.

- يحصل المشاركون على فرصة للانضمام إلى برنامج الدراسات التنموية الياباني (JICA-DSP) الذي يهدف إلى توفير فرص للتعرف على خبرات التحديث في

اليابان وحكمة اليابان كجهة مانحة للتعاون في تنمية الدول الأخرى بعد الحرب العالمية الثانية.

### شروط ومؤهلات التسجيل بالبرنامج

#### الجنسية

يجب أن يكون المتقدم للبرنامج يحمل جنسية دولة أفريقية

#### السن

أن لا يزيد سن المتقدم عن 40 سنة (في تاريخ 1 أبريل 2022)

#### التعليم

شهادة جامعية (تعاادل 16 سنة دراسة على الأقل بالتعليم الأكاديمي)

\* لمزيد من التفاصيل يرجى الإطلاع على مواقع الجامعات اليابانية.

#### الخبرة العملية

#### المشاركون من القطاع الخاص

- ذوي الخبرة العملية
- أن لا يكون مسجل ضمن موظفي إحدى الشركات اليابانية وقت الانضمام إلى البرنامج (تاريخ الوصول إلى اليابان)

#### المشاركون من القطاع الحكومي

- خبرة لا تقل عن 6 سنوات في المنظمة أو الوكالة التابع لها حالياً.
- الحصول على موافقة الجهة التابع لها بالمشاركة في البرنامج
- تأمين العودة الى عمله بالجهة التابع لها بعد انتهاء البرنامج.

#### إجادة اللغة الإنجليزية

يتطلب إجادة مهارات اللغة الإنجليزية (كتابة وتحدث) لاتمام شهادة الماجستير

مثال: TOEFL iBT:80 / CEFR :B2

#### بنود أخرى

- أن يتمتع المتقدم بصحة جيدة تمكنه من اتمام البرنامج
- الإسهام في الربط مع الشركات اليابانية
- عدم قبول أو التخطيط لقبول أي منح دراسية أخرى
- حضور الاختبارات الإلزامية للجامعات (بعض الجامعات تجري الاختبارات خلال عطلة نهاية الأسبوع، وتخلف الطالب لأي سبب قد ينتج عنه الرسوب)

### **إجراءات التقديم والأوراق المطلوبة**

للمرغبين التقديم للمنحة الدراسية للبرنامج للعام المالي 2022 تبدأ إجراءات التقديم عن طريق إرسال ملف الطالب إلى السفارة الليبية بطوكيو ووكالة الجايكا على عناوين البريد الإلكتروني التالية:

**Embassy's E-mail** [scholarship@lytokyo.org](mailto:scholarship@lytokyo.org)

**JICA's E-mail** [7rtm1@jica.go.jp](mailto:7rtm1@jica.go.jp)

كما يمكنكم توجيه الاستفسارات والاستعلامات بشكل مباشر إلى وكالة الجايكا على البريد الإلكتروني التالي: [7rtm1@jica.go.jp](mailto:7rtm1@jica.go.jp)

عنوان البريد الإلكتروني المستخدم لتلقي الطلبات

بريد السفارة [scholarship@lytokyo.org](mailto:scholarship@lytokyo.org)

بريد الجايكا [7rtm1@jica.go.jp](mailto:7rtm1@jica.go.jp)

آخر موعد لاستقبال الطلبات

3 / 11 / 2021 الساعة 23:59 بتوقيت اليابان

حتى ذلك الموعد سيتم استقبال الطلبات المكتملة

عند إرسال الملف بالبريد الإلكتروني , يكتب الطالب عنوان الرسالة باللغة الإنجليزية على الوجه التالي:

مبادرة أبيه 2022: « الاسم بالكامل »

(اسم الطالب واسم العائلة)

باللغة الإنجليزية كالتالي :

« ABE Initiative 2022: FULL NAME »

(First Name & Family Name)

## الأوراق المطلوبة للتقديم

يتطلب من كافة الراغبين تقديم الأوراق والمستندات والوثائق التالية قبل الموعد النهائي لقفل باب التقديم، باستثناء الشهادة الطبية "شهادة صحية".  
المتقدمون الذين اجتازوا المرحلة الثالثة من عملية الاختيار يتوجب عليهم التأكد من أوراق التقديم المطلوبة من قبل الجامعة قيد التقديم. بعد الحصول على ملف التقديم من الجامعة يتم تقديمه مباشرة الى الجامعة قبل انتهاء الموعد النهائي للتقديم الذي تحدده الجامعة.

## الأوراق المطلوبة للتقديم الى الحايكا

### 1- نموذج التقديم

ويشمل

- المعلومات والبيانات الشخصية
- إقرار الانتساب بالجامعة المرغوب التقدم إليها
- الخلفية الأكاديمية
- المنظمة أو الجهة التابع إليها، وخطاب الترشيح
- الخبرة العملية
- تاريخ طبي / سجل طبي
- إقرار
- قائمة التأكيد على المستندات والوثائق
- (قائمة محتويات ملف الطالب ووضع علامة ✓ أمام كل وثيقة بالقائمة)
- تفاصيل الوظيفة الحالية والسابقة (ملف 1)
- التخطيط الوظيفي بعد التخرج (ملف 2)
- خطة البحث (ملف 3)
- نتيجة اختبار اللغة الإنجليزية (إذا وجد)

### 2- شهادة التخرج موثقة رسمياً

- يمكن قبول صورة من الشهادة الرسمية الموثقة
- مكتوبة باللغة الإنجليزية , مصحوبة بالترجمة الرسمية

### 3- شهادة درجات الجامعة / كشف الدرجات

- يجب أن يشتمل على كافة الدرجات التي تحصل عليها في الجامعة
- يمكن قبول صورة طبق الأصل.
- مكتوب بالإنجليزية أو مصحوب بالترجمة الرسمية.

### 4- صورة من جواز سفر ساري, صفحة الصورة (للتأكد من الجنسية والاسم والجنس وتاريخ الميلاد)

يمكن قبول صورة من هوية شخصية سارية وشهادة الميلاد إذا لم يكن لديك جواز سفر. بشرط إرفاق الترجمة باللغة الإنجليزية موثقة رسمياً إذا لم تكن بطاقة الهوية بالإنجليزية أو الفرنسية أو البرتغالية أو الإسبانية.

### 5- عدد 2 صورة شخصية (مقاس 4 X 3 سم) ملصقة على نموذج التقديم (الأصل والصورة)

### 6- شهادة طبية يتم تقديمها بعد المرحلة الرابعة من عملية الاختيار.

### **ضرورة تقديم شهادة رسمية لإثبات إجادة اللغة الإنجليزية**

الكثير من الجامعات تطلب شهادة رسمية لاختبار اللغة الإنجليزية مثل IELTS, TOEIC (TOEFL) خلال المرحلة الرابعة من عملية التقديم, يتوجب على الطلاب الذين اجتازوا المرحلة الثانية تقديم شهادة رسمية سارية قبل الموعد النهائي الذي تحدده الجامعة. من اجتازوا المرحلة الثانية وليس لديهم شهادة إثبات إجادة الإنجليزية, يمكنهم اجتياز اختبار اللغة الإنجليزية إذا طلبتها الجامعة بشرط تحمل التكاليف بشكل شخصي , على أن يتم استردادها من الجايكا لاحقاً.

إذا رأت الجامعة التي يرغب الطالب الانضمام إليها أن الطالب يجيد اللغة الإنجليزية بشكل يعادل المستوى المطلوب أعلاه , ربما يتأهل الطالب للقبول بالجامعة.

### **سحب ملف التقديم**

• إذا رغب الطالب سحب ملف التقديم أثناء عملية الاختيار, يرجى التواصل مع مكتب الجايكا وشرح الموقف في أسرع وقت ممكن.

### **عملية الفرز والاختيار**

- لا تفرض الجايكا أية رسوم مباشرة على الطالب خلال عملية الاختيار, ماعدا اختبار اللغة الإنجليزية المذكور سابقاً.
- الجايكا لا تتحمل المصروفات الشخصية خلال عملية التقديم مثل الانتقال وإعداد الأوراق أو الصور أو الوثائق الرسمية, ويتحملها الطالب.
- لا يتم الإفصاح عن أسباب عدم تأهل الطالب خلال عملية الاختيار.

### **مراحل عملية الاختيار**

هناك ثلاثة خطوات في عملية الفرز والاختيار

- الأولى تكون في بلد الطالب (السفارة الليبية بطوكيو)
- الثانية خلال التوفيق مع الجامعات اليابانية.
- الثالثة من خلال اختيار الجامعات اليابانية.

### **المرحلة الأولى**

المطلوب من كل طالب خلال هذه المرحلة

يجب أن يقدم الطالب أوراق التقديم **قبل الموعد النهائي المحدد بتاريخ 2021/11/3**.

**التقديم عن طريق إرسال ملف الطالب إلى السفارة الليبية بطوكيو ووكالة الجايكا على عناوين البريد الإلكتروني المذكورة أعلاه.**

المحتوى: عملية تدقيق للأوراق والمستندات المقدمة للجايكا  
الهدف: التأكد من أهلية الطالب واستيفاء الشروط ,التأكد من فهم الطالب لأهداف البرنامج وخبراته الوظيفية والخلفية التعليمية المنصوص عليها في بند أهلية الطالب.

النتيجة:الطلاب الذين اجتازوا هذه المرحلة يدخلون للمرحلة الثانية  
\*\*\*ستقوم حكومة اليابان باختبار المرشحين التابعين للجيش أو أية منظمة عسكرية أخرى / أو الملتحقين بالخدمة العسكرية, مع الأخذ في الاعتبار طبيعة مهامهم ومناصبهم بالمنظمة والمعلومات الأخرى ذات الصلة بشكل عام لتتماشى مع ميثاق التعاون الانمائي الياباني.

### **المرحلة الثانية**

المطلوب من الطالب في هذه المرحلة

يتم إجراء مقابلات مع الطلاب

الفترة: **نوفمبر 2021**

المحتوى: يتم عمل مقابلات للطلاب في مكاتب الجايكا وغيرها  
**نظرا لتعليق مهام مكتب الجايكا في ليبيا بشكل مؤقت تتم المقابلات (افتراضيا)**  
الهدف:التأكد من قدرة الطالب على الاسهام في أهداف وانجازات البرنامج مثل معالجة  
تحديات التنمية في أفريقيا بعد اتمام البرنامج.  
المكان:يتم تحديده لاحقا (سوف يقوم مكتب الجايكا في الدوله بالإعلان عن المكان)  
النتيجة: الطالب الذي اجتاز هذه المرحلة ينتقل للمرحلة الثالثة من عملية الاختيار.

### **(التوفيق والربط بالجامعات اليابانية)**

#### **المرحلة الثالثة من عملية الاختيار**

الفترة: ديسمبر 2021 ~ يناير 2022

المحتوى: عملية تدقيق الأوراق من قبل الجامعات اليابانية (خطة البحث المقدمة ضمن  
أوراق التقديم للجايكا, شهادات التخرج الجامعية, السجل الأكاديمي الدرجات)  
الهدف:ربط وتوفيق الطلاب مع برامج الجامعات والمشرفين  
الاختيار:سوف تقوم الجايكا بارسال ملف تقديم الطالب للجامعة الراغب الالتحاق بها (من  
الرغبة الأولى حتى الرغبة الثالثة)  
تقوم الجامعات بفحص الأوراق للتأكد من مجال دراسة الطالب وخطة البحث وتناسقها مع  
البرنامج أو المشرف.  
النتيجة:الطلاب الذين اجتازوا هذه المرحلة سوف يتم نقلهم للمرحلة الرابعة من عملية  
الاختيار.

سوف تقوم الجايكا بإبلاغ الطالب باسم الجامعة التي يمكنه التقديم لها. من تاريخه يبدأ  
الطالب مراجعة متطلبات الجامعة والتحضير لتقديم الأوراق المطلوبة للجامعة مباشرة.

### **اختيار الجامعات اليابانية (المرحلة الرابعة من عملية الاختيار)**

#### **المرحلة الرابعة (الاختيار النهائي)**

#### **المطلوب من الطالب في هذه المرحلة**

التأكد من الأوراق المطلوبة التي تحددها الجامعة حيث يمكنه التقديم للبرنامج لدى  
الجامعة. ثم يقوم الطالب بالتقديم مباشرة في الجامعة مع مراعاة الموعد النهائي الذي  
تحدده كل جامعة.

خلال عملية الاختيار قد تعقد الجامعة مقابلات للطلاب حسب طريقة كل جامعة في إدارة  
عملية الاختيار.

الفترة: فبراير 2022 ~ نهاية يوليو 2022 (موعد تقريبي)

المحتوى:عملية تدقيق ومراجعة أوراق الالتحاق المقدمة للجامعة ومقابلات تعقدتها  
الجامعات اليابانية

الهدف:اختيار المرشحين النهائيين (يسبقها موافقة رسمية)

المكان:يتم استخدام خدمة سكايب SKYPE لإجراء المقابلات أو حسب الطريقة التي تحددها  
كل جامعة

الاختيار:تقوم الجامعة باختيار الطلاب عبر الأوراق والطلبات المقدمة والمقابلات  
النتيجة:الطلاب الذين اجتازوا هذه المرحلة (وبعد تنظيم توازن البرنامج من قبل الجايكا إذا  
لزم الأمر) سوف يتم اختيارهم كمرشحين ناجحين للانضمام للبرنامج.

تنظيم توازن البرنامج يعني أن تقوم وكالة الجايكا بمراجعة عدد المرشحين من كل دولة بعد  
مرحلة الفرز الرابعة , وفي بعض الأحيان قد يجتاز المرشح عملية الفرز الرابعة لكن لا يتم  
اختياره ضمن الناجحين للانضمام للبرنامج.

## الموافقة على المرشحين الناجحين

الطلاب الناجحين في المرحلة الرابعة من عملية الاختيار بعد تنسيق الجايكا إذا لزم الأمر، يجب الموافقة عليهم رسمياً للمشاركة في البرنامج من قبل اللجنة المسيرة للبرنامج ووكالة الجايكا والحكومة المعنية. كما يستوجب موافقة حكومة الدولة المعنية على المشاركين بصفة "طالب مبتعث رسمي".

### طلاب البحث

هم الطلبة غير المتفرغين الذي يستغلون أوقاتهم للتحضير لاختبارات الالتحاق ببرنامج الماجستير. طلاب البحث يمكنهم الانضمام للمحاضرات أو الحصول على إرشادات من أساتذة الجامعات أو استخدام المنشآت التابعة للجامعة. فترة طلاب البحث تقتصر على ستة أشهر. مطلوب من المشاركين كطلاب بحث الاجتهاد في الدراسة واحتياز الاختبارات المؤهلة لبرنامج الماجستير خلال ستة أشهر ، وإذا فشل الطالب سوف يتحتم عليه العودة الى بلاده.

### المصروفات التي تتحملها الجايكا

تقدم الجايكا للمشاركين في البرنامج

- مصروفات دراسية ببرنامج الماجستير بالجامعة اليابانية ولطلاب البحث.
  - مصاريف إعاشة، وتشمل الملابس والشحن وغيرها.
  - تذكرة طيران (ذهاب وعودة) إلى اليابان.
  - التكاليف الأخرى يتحملها المشارك أو الجهة التابع لها.
- \* لا يسمح للمشاركين مزاولة العمل خلال فترة الإقامة باليابان.

\* دعوة العائلة الى اليابان (الزوجة أو الزوج والأولاد فقط) المشاركون في البرنامج مسئولون عن كافة التكاليف والإجراءات اللازمة في اليابان بأنفسهم. الجايكا لا تقدم أي دعم أو مساعدات مالية إضافية ما عدا إصدار الأوراق اللازمة. إذا رغب المشارك دعوة العائلة ، ننصح بشدة القيام بذلك بعد مضي ستة أشهر على صوله إلى اليابان.

### • التكاليف التي تتحملها الجايكا

نوع التكاليف	المبلغ المدفوع	الدفع
الرسوم الدراسية (رسوم الامتحانات الرسمية، رسوم الالتحاق، رسوم الدورات)	المبلغ الفعلي	عن كل فصل دراسي
تكاليف الإعاشة *	143,000 ~ 148,000 ين شهريا	كل شهر عبر الجامعة
تذاكر الطيران	المبلغ الفعلي	لدى الوصول إلى اليابان والعودة الى بلده
بدل ملابس	106,000 ين	مرة واحدة عند الوصول إلى اليابان
بدل انتقال	164,000 ~ 224,000 ين	مرة واحدة خلال فترة البرنامج
تكاليف دعم البحث **	المبلغ الفعلي ( 360,000 ين في العام )	

\*مصروفات الإعاشة تختلف حسب المنطقة التي يعيش فيها ونوع السكن وغيره.  
\*\*مصروفات دعم البحث هو البند الذي يدعم الأنشطة الدراسية مثل شراء الكتب والأدوات اللازمة، المشاركة في مؤتمرات أكاديمية، الرحلات والزيارات البحثية وغيرها. يمكن تقديمها من خلال الجامعة. الحد الأقصى 30 ألف ين / شهر (360 ألف ين / عام) وتصرف بعد موافقة المشرف.  
ملاحظة: تدفع الجايكا رسوم الاختبار / التقديم مباشرة الى الجامعة.  
**يرجى إبلاغ مكتب الجايكا / السفارة في طوكيو إذا طلبت الجامعة منكم سداد أية رسوم شخصيا.**

### تكاليف لا تتحملها الجايكا

الجايكا لا تتحمل أية تكاليف بخلاف المذكور أعلاه. الجايكا غير مسؤولة عن التكاليف التالية;

1. رسوم إصدار أو تجديد أو تمديد جواز السفر
2. رسوم إصدار التأشيرة لبلد العبور وتكاليف المواصلات للحصول على التأشيرة.
3. رسوم المواصلات للحصول على تأشيرة اليابان.
4. تكاليف السفر الداخلي في دولة الطالب.
5. ضريبة المغادرة
6. ضرائب المطارات والتعريفات خارج حدود اليابان، ما فيها أي دولة أخرى غير اليابان وبلد الطالب.
7. التعريفات الجمركية
8. رسوم الحقايب الزائدة
9. تعويضات الحقايب والأمتعة المفقودة أو المتضررة
10. غرامة عدم الحضور في الموعد لفندق المبيت أثناء عبور الترانزيت "غير قابل للاسترجاع"
11. رسوم التذاكر المفقودة
12. التسكين بالفنادق خلال رحلة العودة
13. رسوم المواصلات خارج البرنامج الرسمي
14. فواتير الهاتف أو المشروبات بالغرفة خلال الإقامة بالفنادق

**ملاحظة:** إذا لم يتبع الطالب تعليمات الجايكا، قد يفرض عليه تحمل تكاليف أخرى ضرورية.

### شروط المشاركة في البرنامج

يتوجب على المشاركين في البرنامج

1. الالتزام بمواعيد وجدول البرنامج والدورات .
2. التقيد باللوائح والتعليمات الواردة في البرنامج والقوانين التي تضعها الأطراف المشاركة في تنفيذ البرنامج .
3. عدم المشاركة في أي نشاط سياسي أو أي شكل من أشكال التريح أو التوظيف .
4. توقيف البرنامج في حالة انتهاك الطالب القانون الياباني أو قواعد ولوائح الجايكا أو عند اقتراح الطالب أي عمل مخالف للأداب والقانون. أو في حالة المرض الشديد أو الإصابة التي تمنعه من مواصلة الدراسة .
5. الامتناع عن قيادة السيارات أو الدراجات النارية (الموتوسيكلات) بغض النظر عن طبيعة رخصة القيادة التي بحوزته .
6. الالتزام بالقواعد واللوائح والتعليمات في محل الإقامة.

## سياسة الجايكا

سياسة الخصوصية

### نطاق الاستخدام

تقوم الجايكا بتخزين واستخدام وتحليل أية بيانات شخصية حصلت عليها خلال عملية التقديم في نطاق أنشطة الجايكا. تملك الجايكا حق استخدام تلك البيانات والمعلومات والأدوات الأخرى في حدود سياسة الخصوصية.

### تقييد الاستخدام والتقديم

لا تقوم الجايكا بتقديم أية معلومات شخصية لطرف ثالث ما عدا الاستثناءات الثلاثة التالية;

1. في حالات طلب الكشف عنها بتفويض قانوني.
2. في حالة طلب صاحب المعلومات تقديمها لطرف ثالث.
3. في حالة تفويض الجايكا طرف في عملية جمع المعلومات, يتم تقديم المعلومات في حدود نطاق المهام الموكلة.

### ملاحظة أمنية

تتخذ الجايكا كافة التدابير اللازمة لمنع تسرب أو فقدان أو تلف البيانات التي حصلت عليها , والتعامل معها بالشكل الملائم.

### سياسة حقوق الملكية الفكرية

يجب على المشاركين في مبادرة أبيه الالتزام بسياسة حقوق الملكية الفكرية التالية;  
البند الأول: مسائل الامتثال مع المشاركين في صياغة الوثائق "التقارير المختلفة, خطط العمل وغيرها" والعروض التوضيحية "اجتماعات عرض التقارير, المحاضرات, الكلمات والخطابات وغيرها".

- الالتزام بمبدأ صياغة أية وثائق أو أوراق أو عروض توضيحية بأنفسهم.
- الالتزام بالأمر التالية; إذا تجاوز الطالب حد الاقتباس عند الاستعانة بعمل طرف آخر (إعادة إنتاج, تصوير, رسم, خريطة, شكل وغيرها من الأشكال) التي يحميها القانون أو القواعد في بلادكم أو الاتفاقيات الدولية المتعلقة بحقوق الملكية الفكرية:
- الحصول على إذن استخدام العمل على مسؤوليتك الشخصية. وتناسق الترخيص بالاستخدام مع حدود المسموح به في البند السابق.
- تقديم ما يثبت الحصول على الإذن وتحديد نطاق الاستخدام.
- التشاور مع الطرف الثالث ودفع أية تكاليف على مسؤوليتك الشخصية بشأن التفاوض مع الطرف الثالث حول الحصول على إذن أو ترخيص , واجراءات الدفع.

### البند الثاني: تفاصيل استخدام الأعمال المستخدمة في مبادرة أبيه

- حقوق ملكية العمل الذي يعده المشارك في إطار مبادرة أبيه تؤول للطالب المشارك. حقوق الملكية الفكرية لعمل يستخدم فيه عمل طرف ثالث تؤول للطرف الثالث.
- عند استخدام نصوص أو أدوات تعليمية أو غيرها من الموزعة للاستخدام ضمن مبادرة أبيه, يجب الالتزام بالغرض ونطاق الاستخدام الموافق عليه من قبل صاحب حقوق الملكية الفكرية.

### سياسة الامتثال

- تعمل الجايكا على تحسين الشفافية والنزاهة في عملياتها وأنشطتها المالية من أجل تحقيق الثقة الشعبية.

- تقوم الجايكا بالمساهمة في التنمية القوية للمجتمعات الاقتصادية الدولية عبر المساعدات الانمائية في سبيل ضمان ثقة المجتمع الدولي.
- تعمل الجايكا على ملائمة احتياجات التنمية في الدول والمناطق النامية وتقديم خدمات عالية الجودة بشكل مرن.
- تأخذ الجايكا في اعتبارها العوامل الطبيعية والاجتماعية عند القيام بأنشطتها.
- تقوم الجايكا بالتواصل على مختلف المستويات في المجتمع والحفاظ على ثقافتها التنظيمية للشفافية.

يرجى الاطلاع على موقع الجايكا للتعرف على تفاصيل سياسة الامتثال  
[https://www.jica.go.jp/english/our\\_work/compliance/index.html](https://www.jica.go.jp/english/our_work/compliance/index.html)

---

## الملفات والأوراق المرفقة

### الملف: 1

#### تفاصيل وبيانات العمل الحالي والوظيفة السابقة

رجاء ملء الطلب باللغة الإنجليزية

التعليمات المترجمة باللغة العربية (مقدمة من طرف السفارة) لمساعدة الطالب

يجب توقيع كافة الصفحات في الأسفل

لا يتم قبول الطلبات المكتوبة بخط اليد .

**الملف 1** بخصوص العمل أو الوظيفة الحالية والعمل السابق

يقوم الطالب بشرح مهام وظيفته الحالية والسابقة في حدود 150 كلمة لكل. والتوقيع أدناه .

العمل الحالي: 150 كلمة

العمل السابق: 150 كلمة

ثم كتابة الاسم بشكل واضح وأسفله التوقيع. كما في النموذج

---

### الملف: 2

#### التخطيط الوظيفي بعد التخرج

رجاء ملء الطلب باللغة الإنجليزية

التعليمات المترجمة باللغة العربية (مقدمة من طرف السفارة) لمساعدة الطالب

يجب توقيع كافة الصفحات في الأسفل

لا يتم قبول الطلبات المكتوبة بخط اليد.

**الملف 2** بخصوص تخطيط المسار الوظيفي بعد التخرج

يقوم الطالب بشرح فكرته وخطته مستفيدا من مهاراته ومعارفه وخبراته التي سيتحصل

عليها في اليابان بعد العودة الى ليبيا (الكتابة في حدود 400 ~ 500 كلمة).

برجاء الرجوع إلى أهداف مبادرة آبي التي تقتضي اسهام المشاركين في التنمية الصناعية

في بلادهم والاستفادة من شبكات الوصل التي أسسها خلال إقامته في اليابان ومواصلة

تعزيز العلاقات بين ليبيا واليابان.

ثم كتابة الاسم بشكل واضح وأسفله التوقيع. كما في النموذج

### الملف: 3

#### خطة البحث

رجاء ملء الطلب باللغة الإنجليزية

التعليمات المترجمة باللغة العربية (مقدمة من طرف السفارة) لمساعدة الطالب

يجب توقيع كافة الصفحات في الأسفل

لا يتم قبول الطلبات المكتوبة بخط اليد.

الملف 3 بخصوص خطة البحث

يقوم الطالب بتقديم خطة بحث لرسالة الماجستير (أطروحة الماجستير) في حدود 700

كلمة (3 صفحات على الأقل) خلال عملية الاختيار يتم الاستعانة بخطة البحث لتقييم

القدرات الأكاديمية وتحمس ودوافع الطالب , وتوفيق الطالب مع الجامعة أو الدورة أو

الأستاذ المشرف المناسب له.

في حال اكتشاف سرقة أدبية أو فكرية أو تزوير خلال عملية الاختيار, سوف يتم استبعاد

الطالب بأثر رجعي.

عنوان الموضوع:

خطة البحث: (ما يزيد عن 700 كلمة)

① مقدمة

② أهداف

③ خاتمة واستنتاج

ثم كتابة الاسم بشكل واضح وأسفله التوقيع. كما في النموذج

#### تعليمات عند تعبئة نموذج التقديم

- لا يقبل الكتابة بخط اليد.
- كتابة كافة البيانات باللغة الإنجليزية.
- تعبئة الأعمدة باللون الأصفر كلها (أو كتابة N/A) إذا لم يوجد.
- كتابة التاريخ والسنوات بالتقويم الميلادي.
- كتابة المصطلحات كاملة دون اختصارات.
- توقيع كافة الأوراق, التوقيع أسفل كل صفحة بعد كتابة الاسم بشكل واضح.
- التأكد من محتويات الملف من خلال القائمة المرفقة, ووضع علامة ✓ أمام كل محتوى مدرج بالملف.

استخدم الورقة المرفقة لتوجيه أية أسئلة إلى الجامعات. (انظر المرفقات)

للتعرف على الجامعات اليابانية انظر القائمة المرفقة.

ترجمة السفارة الليبية, طوكيو